



Proposed TAY Navigation Center at 888 Post Street Frequently Asked Questions (FAQs)

Project Overview

The mission of the Department of Homelessness and Supportive Housing (HSH) is to make homelessness in San Francisco rare, brief and one-time through the provision of compassionate, coordinated and high-quality services. To learn more about HSH's comprehensive Five-Year Strategic Framework visit: <http://hsh.sfgov.org/research-reports/framework/>

HSH is seeking a lease for 888 Post Street to provide temporary shelter and related services to people experiencing homelessness in San Francisco. While this project is still tentative, HSH started the official community engagement process in January 2020 to ensure early collection of input and feedback from the community.

What is a Navigation Center?

- Navigation Centers are a form of Temporary Shelter that are low-barrier and high-service, have 24/7 access, and connect clients to resources and services to help them exit homelessness.
- Clients are referred to a Navigation Center through the Homeless Outreach Team (HOT) or from Coordinated Entry. No walk-ins are permitted.
- HSH has opened eight Navigation Centers since 2015 and currently has six in operation.

What types of services are provided at a SAFE Navigation Center?

- Navigation Centers employ a low-barrier, high-service model.
- Key components of the services include:
 - Onsite case management to link people with the unique services needed to help them exit homelessness including health care, benefits counseling, mental health care, substance use treatment, employment services and housing assistance.
 - Roving services that are brought onsite regularly include: Coordinated Entry assessments, medical nursing services, behavioral health assistance and benefits navigation.

What are the cultural norms /rules at Navigation Centers?

- Navigation Centers have a welcoming and dignified culture that focuses on the following components:
 - No violence
 - No drug dealing or use onsite
 - Client safety
 - Client privacy
 - Eligible couples placed together
 - Allowing pets
 - Client input, complaint and grievance process
 - Providing storage for belongings
 - 24/7 access
 - No set meal times
 - Trauma-informed services
 - Use of restorative justice practices
 - Building client leadership
 - Good Neighbor Policy

What amenities are included at Navigation Centers?

- Meals
- Privacy
- Space for pets
- Outdoor space within the facility
- Congregate space separate from sleeping areas
- Schedule of additional client activities



- Case management
- Wi-Fi
- Access to benefits
- Laundry

What are the impacts of Navigation Centers on neighboring communities?

- A Navigation Center is an asset to a community.
- Neighbors of existing Navigation Centers report a reduction in homelessness in the area.
- Neighborhoods immediately surrounding Navigation Centers have experienced either a decrease in crime or stable levels of crime according to San Francisco Police Department data.
- Clients' ability to access Navigation Centers 24/7 has a positive impact on the neighborhood because it does not require people to line up outside the Center.
- People staying at the Navigation Center will have many of their needs met onsite including: social services, medical care, meals and laundry.

Whom will the proposed Navigation Center at 888 Post Street serve?

- The proposed Navigation Center will serve Transitional Aged Youth ages 18-24.
 - 2019 Point in Time (PIT) Count tells us over 1,000 young people experience homelessness in San Francisco, with the majority (83%) sleeping outside in doorways, parks, vehicles or wherever they can find.
 - HSH has heard from young people that it is important to have dedicated safe space within their own community to feel safe coming side and connecting with resources.
 - San Francisco has increased its investment in youth-targeted and youth-designed housing and services to meet the unique needs of this population in alignment with HSH's strategic goal of achieving a 50% reduction in youth homelessness. This investment includes the Rising Up initiative, a problem solving and rapid rehousing program which represents the single largest investment of public and private funds in youth homelessness to date.

How many people will stay at the Navigation Center and how will it be accessed?

- The proposed Navigation Center at 888 Post Street will offer up to 75 beds for young people experiencing homelessness.
- All beds will only be accessible through the HOT Team or through referrals from Coordinated Entry.
- Young people experiencing homelessness can receive a Coordinated Entry assessment by visiting either an Adult Access Point or Access Point for Youth. <http://hsh.sfgov.org/services/coordinated-entry-for-youth/>

Why 888 Post Street?

- Significant square footage
- Proximity to public transportation
- Navigation Center co-located with partners providing related services

For more information on the proposed Navigation Center at 888 Post Street, please visit our website at: <http://hsh.sfgov.org/overview/notices/>



Propuesta de Centro de Navegación para Jóvenes en Edad de Transición en 888 Post Street

Preguntas frecuentes

Descripción general del proyecto

La misión del Departamento de Vivienda de Apoyo para Personas sin Hogar (HSH) es procurar que el quedarse sin hogar sea un evento raro, breve y que solamente ocurra una vez, mediante la provisión de servicios compasivos, coordinados y de alta calidad. Para conocer más sobre el marco estratégico completo a cinco años de HSH visite: <http://hsh.sfgov.org/research-reports/framework/>

HSH está procurando obtener un contrato de arrendamiento para el edificio en 888 Post Street para proporcionar albergue temporal y servicios relacionados a las personas que están pasando la falta de vivienda en San Francisco. Mientras que este proyecto aún es tentativo, HSH comenzó el proceso oficial de buscar la participación de la comunidad en enero de 2020 para asegurar la recolección temprana de opiniones y comentarios de la comunidad.

¿Qué es un Centro de Navegación?

- Los Centros de Navegación son una forma de albergue temporal que son de alto servicio con pocas barreras, tienen acceso las 24 horas del día, los 7 días de la semana, y conectan a los clientes con recursos y servicios para ayudarles a salir de la situación de falta de vivienda.
- Los clientes son referidos a un Centro de Navegación a través del Equipo de Alcance a Personas sin Hogar (HOT) o de Acceso Coordinado. No se admiten a personas sin previa cita.
- HSH ha abierto ocho Centros de Navegación desde 2015 y actualmente tiene seis en operación.

¿Qué tipos de servicios se proveen en un Centro de Navegación SAFE?

- Los Centros de Navegación emplean un modelo de alto servicio con pocas barreras.
- Los componentes clave de los servicios incluyen:
 - Administración de casos en el sitio para vincular a las personas con los servicios únicos necesarios para ayudarles a salir de la situación de falta de vivienda, incluyendo atención médica, asesoría sobre beneficios, atención de salud mental, tratamiento por consumo de drogas, servicios de empleo y ayuda con la vivienda.
 - Los servicios itinerantes que se llevan a cabo regularmente en el sitio incluyen: Evaluaciones de acceso coordinado, servicios de enfermería médica, asistencia de salud mental y navegación de beneficios.

¿Cuáles son las normas/reglas culturales en los Centros de Navegación?

- Los Centros de Navegación tienen una cultura acogedora y digna que se centra en los siguientes componentes:
 - No hay violencia
 - No hay tráfico o uso de drogas en el lugar
 - Seguridad del cliente
 - Privacidad del cliente
 - Parejas elegibles colocadas juntas
 - Se permiten mascotas



- Proceso de comentarios, quejas y agravios de los clientes
- Almacenamiento para las pertenencias
- Acceso las 24 horas, los 7 días de la semana
- No hay horarios de comida establecidos
- Servicios sensibles al traumas
- Uso de prácticas de justicia restaurativa
- Se desarrollan líderes entre los clientes
- Política de buen vecino

¿Qué servicios se incluyen en los Centros de Navegación?

- Comidas
- Privacidad
- Espacio para mascotas
- Espacio exterior en las instalaciones
- Espacio de congregación separado de las áreas de dormir
- Calendario de actividades adicionales de los clientes
- Manejo de casos
- Wi-Fi
- Acceso a los beneficios
- Lavandería

¿Cuáles son los impactos de los Centros de Navegación en las comunidades vecinas?

- Un Centro de Navegación es un bien para una comunidad.
- Los vecinos de los Centros de Navegación existentes reportan una reducción en el número de personas sin hogar en el área.
- Los vecindarios en las cercanías inmediatas a los Centros de Navegación han experimentado ya sea una disminución del crimen o niveles estables de delitos de acuerdo con los datos del Departamento de Policía de San Francisco.
- La capacidad de los clientes de acceder a los Centros de Navegación las 24 horas, los 7 días a la semana, tiene un impacto positivo en el vecindario porque no requiere que las personas hagan fila fuera del Centro.
- Las personas que se alojen en el Centro de Navegación tendrán muchas de sus necesidades satisfechas en el lugar, incluyendo: servicios sociales, atención médica, comidas y lavandería.

¿A quiénes servirá la propuesta del Centro de Navegación en 888 Post Street?

- El Centro de Navegación propuesto servirá a los jóvenes en edad de transición de 18 a 24 años.
 - El Censo del Momento (*Point in Time Count*) de 2019 nos dice que más de 1,000 jóvenes sufren la falta de vivienda en San Francisco, y la mayoría (83%) duerme afuera en puertas,



parques, vehículos o donde sea que puedan encontrar.

- HSH ha escuchado de los jóvenes que es importante tener un espacio seguro dedicado dentro de su propia comunidad para sentirse seguros al acercarse y conectarse con los recursos.
- San Francisco ha incrementado su inversión en vivienda y servicios diseñados para jóvenes para satisfacer las necesidades únicas de esta población en línea con la meta estratégica de HSH de lograr una reducción del 50% en el número de jóvenes sin hogar. Esta inversión incluye la iniciativa Rising Up, un programa de solución de problemas y realojamiento rápido que representa la mayor inversión de fondos públicos y privados entre/para los jóvenes sin hogar hasta la fecha.

¿Cuántas personas se quedarán en el Centro de Navegación y cómo se accederá a él?

- El Centro de Navegación propuesto en 888 Post Street ofrecerá hasta 75 camas para los jóvenes que sufren la falta de hogar.
- Todas las camas sólo serán accesibles a través del Equipo HOT o a través de referencias de Acceso Coordinado.
- Los jóvenes que sufren la falta de hogar pueden recibir una evaluación de Acceso Coordinado visitando ya sea un Punto de Acceso para Adultos o un Punto de Acceso para Jóvenes. <http://hsh.sfgov.org/services/coordinated-entry-for-youth/>

¿Por qué 888 Post Street?

- Espacio considerable
- Proximidad al transporte público
- El Centro de Navegación estaría ubicado junto a socios que ofrecen servicios relacionados

Para obtener más información sobre la propuesta del Centro de Navegación en 888 Post Street, por favor visite nuestro sitio web en: <http://hsh.sfgov.org/overview/notices/>



888 Post Street 的擬議 TAY 導航中心 常見問題 (FAQ)

專案概述

無家可歸與支援性住房局 (HSH) 的使命是提供有同理心、協調和優質的服務，讓三藩市的無家可歸成為少見、短暫和一次性的狀況。要瞭解更多有關 HSH 全面五年策略架構的資訊，請瀏覽：<http://hsh.sfgov.org/research-reports/framework/>

HSH 正在計畫租賃 888 Post Street，為三藩市無家可歸的人提供臨時住所和相關服務。儘管本專案仍處於構想階段，但是 HSH 在 2020 年 1 月啟動了正式的社區參與流程，以確保儘早收集社區的意見和回饋。

什麼是導航中心？

- 導航中心是一種低門檻和高服務的臨時庇護所，提供 24 小時全天候服務，幫助客戶獲得所需資源和服務來脫離無家可歸。
- 透過無家可歸宣導團隊 (HOT) 或協調入口將客戶轉介給導航中心。不可無預約上門。
- 自 2015 年以來，HSH 開設了八個導航中心，目前有六個仍在營運中。

SAFE 導航中心提供什麼類型的服務？

- 導航中心採用低門檻、高服務模式。
- 這些服務的關鍵部分包括：
 - 現場個案管理，讓人們獲取脫離無家可歸所需的獨特服務，包括醫療保健、福利諮詢、精神健康護理、物質濫用治療、就業服務和住房協助。
 - 定期的現場巡迴服務包括：協調入口評估、醫療護理服務、行為健康協助和福利導航。

導航中心的文化規範 / 規則是什麼？

- 導航中心提供溫暖有尊嚴的文化氛圍，著重於以下幾個要素：
 - 杜絕暴力
 - 禁止在現場交易或使用毒品
 - 客戶安全
 - 客戶隱私
 - 符合資格的伴侶共處一處
 - 可帶寵物
 - 客戶意見、投訴和申訴流程
 - 提供寄存服務
 - 24 小時全天候服務
 - 沒有固定用餐時間
 - 創傷知情服務
 - 採用恢復性司法實踐
 - 培養客戶領導力
 - 睦鄰政策

導航中心包括哪些便利設施？

- 餐飲
- 隱私
- 寵物空間
- 設施內的室外空間
- 與睡眠區分開的集體活動空間
- 額外客戶活動時間表
- 個案管理
- Wi-Fi
- 獲取福利
- 洗衣房



導航中心對鄰近社區有什麼影響？

- 導航中心是一項社區的資產。
- 現有導航中心的鄰居報告該地區的無家可歸人數有所減少。
- 三藩市警察局的資料顯示，導航中心周邊社區的犯罪率下降或保持穩定。
- 客戶能夠全天候前往導航中心對於社區有積極影響，因為人們不需要在中心外面排隊。
- 住在導航中心的人可在現場滿足他們的許多需求，包括社會服務、醫療、餐飲和洗衣。

888 Post Street 的擬議導航中心將為誰服務？

- 擬議的導航中心將為 18-24 歲的過渡期青年服務。
 - 2019 時間點（PIT）統計告訴我們，三藩市有超過 1,000 名年輕人無家可歸，其中大多數人（83%）露宿門口、公園、車輛或任何他們能找到的任何地方。
 - HSH 從年輕人那裡聽說，在他們自己的社區內有一個專屬的安全空間，讓他們感到安全並能獲得各種幫助，是非常重要的。
 - 三藩市增加投資針對青年和青年設計的住房和服務，以滿足這個人口的獨特需求，並符合 HSH 將無家可歸青年人數降低 50% 的策略目標。這項投資包括崛起倡議，這是一項解決問題和快速安置計畫，也是迄今為止公私立資金對無家可歸青年的最大投資。

導航中心將容納多少人？進入標準是什麼？

- 888 Post Street 的擬議導航中心將為無家可歸的年輕人提供多達 75 張床位。
- 所有床位只能透過 HOT 團隊或協調入口的轉介取得。
- 無家可歸的年輕人可以透過訪問成人服務點點或青年服務點來接受協調入口評估。 <http://hsh.sfgov.org/services/coordinated-entry-for-youth/>

選擇 888 Post Street 的理由？

- 面積足夠大
- 靠近公共交通
- 導航中心與提供相關服務的合作夥伴同在一處

有關 888 Post Street 的擬議導航中心的更多資訊，請瀏覽我們的網站：<http://hsh.sfgov.org/overview/notices/>



Napanukalang TAY Navigation Center sa 888 Post Street Madalas na mga Tanong [Frequently Asked Questions (FAQs)]

Pangkalahatang Ideya ng Proyekto

Ang misyon ng Department of Homelessness and Supportive Housing (HSH) ay upang gawin ang kawalan ng tahanan sa San Francisco na bihira, maikli at isang beses sa pamamagitan ng pagkakaloob ng mga serbisyong may malasakit, koordinasyon at mataas na kalidad. Para higit na malaman ang tungkol sa komprehensibong Limang Taon na Balangkas ng Istratehiya (Five-Year Strategic Framework) ng HSH, bumisita sa: <http://hsh.sfgov.org/research-reports/framework/>

Ang HSH ay naghahanap ng isang pangungupahan para sa 888 Post Street upang magkaloob ng pansamantalang silungan at kaugnay na mga serbisyo sa mga tao na nakakaranas ng kawalan ng tahanan sa San Francisco. Kahit na ang proyektong ito ay pansamantala pa rin, sinimulan ng HSH ang opisyal na proseso ng pakikipag-ugnayan sa komunidad nitong Enero 2020 upang matiyak ang maagang pangangalap ng impormasyon at puna mula sa komunidad.

Ano ang Navigation Center?

- Ang mga Navigation Center ay isang uri ng Pansamantalang Silungan na madaling hingan ng tulong at may mataas na uri ng serbisyo, mayroong 24/7 access, at inuugnay ang mga kliyente sa mga pagkukunan ng pantulong at mga serbisyo upang tulungan silang maka-alis sa kawalan ng tahanan.
- Isinasangguni ang mga kliyente sa isang Navigation Center sa pamamagitan ng Homeless Outreach Team (HOT) o mula sa Coordinated Entry. Hindi pinapayagan ang mga walang appointment (walk-in).
- Nagbukas na ang HSH ng walong Navigation Center simula noong 2015 at may anim na nasa operasyon sa kasalukuyan.

Anong mga uri ng mga serbisyo ang ipinagkakaloob sa isang SAFE Navigation Center?

- Ang mga Navigation Center ay gumagamit ng isang modelo na madaling hingan ng tulong at mataas na uri ng serbisyo.
- Kabilang sa mahahalagang bahagi ng mga serbisyo ang:
 - Pamamahala ng kaso sa lugar upang iugnay ang mga tao sa natatanging mga serbisyong kailangan para matulungan silang maka-alis sa kawalan ng tahanan kabilang ang pangangalagang pangkalusugan, pagpapayo sa mga benepisyo, pangangalaga sa kalusugang pangkaisipan, paggamot sa paggamit ng substansiya, mga serbisyo sa pagtratrabaho at tulong sa pabahay.
 - Ang mga lumilibot na serbisyo na dinadala nang regular sa lugar ay kabilang ang: mga pagtatasa ng Coordinated Entry, mga serbisyo ng pag-aalagang medikal, tulong sa pangkalusugang pag-uugali at paghahanap sa mga benepisyo.

Ano ang mga pangkulturang pamantayan/alituntunin sa mga Navigation Center?

- Ang mga Navigation Center ay may malugod na pagtanggap at marangal na kultura na tumutuon sa mga sumusunod na sangkap:
 - Walang karahasan
 - Walang pagtutulak o paggamit ng druga sa lugar
 - Kaligtasan ng kliyente
 - Pagiging pribado ng kliyente
 - Pagkakaroon ng imbakan para sa mga ari-arian
 - 24/7 access
 - Walang takdang mga oras ng pagkain



- Pinagsasama ang karapat-dapat na magkapareha
- Pinapayagan ang mga alagang hayop
- Impormasyon mula sa kliyente, proseso ng paghain ng reklamo at karaingan
- Mga serbisyo sa pagka-alam sa troma
- Paggamit ng mga gawain sa pampanumbalik sa katarungan (restorative justice)
- Pagtatatag ng pamumuno ng kliyente
- Polisiya ng Mabuting Kapitbahay (Good Neighbor Policy)

Anong mga kaginhawahan na kabilang sa mga Navigation Center?

- Mga Pagkain
- Pagiging pribado
- Espasyo para sa mga alagang hayop
- Panlabas na espasyo sa loob ng pasilidad
- Pamamahala ng kaso
- Wi-Fi
- Pinagtitiyupang espasyo na hiwalay sa mga lugar ng tulugan
- Iskedyul ng dagdag na mga aktibidad para sa kliyente
- Paggamit sa mga benepisyo
- Labahan

Ano ang mga epekto ng mga Navigation Center sa mga kalapit na komunidad?

- Ang Navigation Center ay isang yaman ng komunidad.
- Ang mga kalapit na komunidad ng kasalukuyang mga Navigation Center ay nag-uulat ng pagbawas sa kawalan ng tahanan sa lugar.
- Ang mga komunidad na malapit sa paligid ng mga Navigation Center ay nakaranas ng alinman sa pagbaba ng krimen o matatag na antas ng kawalan ng krimen ayon sa mga datos ng San Francisco Police Department.
- Ang kakayahan ng mga kliyenteng magamit ang mga Navigation Centers nang 24/7 ay may positibong epekto sa komunidad sa dahilang hindi nangangailangan ang mga tao na pumila sa labas ng Center.
- Ang mga tao na namamalagi sa Navigation Center ay matutugunan dito ang marami sa kanilang mga kailangan kabilang ang: mga serbisyong panlipunan, pangangalagang medikal, pagkain at labahan.

Kanino maglilingkod ang napanukalang Navigation Center sa 888 Post Street?

- Ang napanukalang Navigation Center ay maglilingkod sa Transitional Aged Youth na nasa edad 18-24.
 - Ang 2019 Point in Time (PIT) Count ay nagsasabi sa atin na mahigit sa 1,000 kabataan ang dumaranas ng kawalan ng tahanan sa San Francisco, na ang nakararami (83%) ay natutulog sa labas sa mga pintuan, parke, sasakyan o saanmang lugar na mahanap nila.
 - Narinig ng HSH mula sa mga kabataan na mahalagang magkaroon ng nakalaang ligtas na lugar sa loob ng kanilang sariling komunidad upang maramdamang ligtas ang pagpunta at pakikipag-ugnay sa mga pinagkukunan ng pantulong.
 - Nadagdagan nang San Francisco ang pamumuhunan nito para sa tinutukoy na kabataan at



dinisenyo para sa kabataan na pabahay at mga serbisyo upang tugunan ang mga natatanging kailangan ng populasyong ito na nasa hanay ng layon ng istrategiya ng HSH na makamit ang 50% pagbawas sa kawalan ng tahanan ng kabataan. Kabilang sa pamumuhunang ito ang Rising Up na inisyatiba, isang programa sa paglutas ng problema at mabilis na pagkakaloob ng pabahay na muli (rapid rehousing) na kumakatawan sa nag-iisang pinakamalaking pamumuhunan sa mga pondong pampubliko at pribado para sa kawalan ng tahanan ng kabataan hanggang sa kasalukuyan.

Ilang tao ang mamalagi sa Navigation Center at paano ito magagamit?

- Ang napanukalang Navigation Center sa 888 Post Street ay mag-aalok ng hanggang sa 75 higaan para sa mga kabataang nakakaranas ng kawalan ng tahanan.
- Lahat ng higaan ay maaari lamang magamit sa pamamagitan ng HOT Team o sa mga pagsangguni mula sa Coordinated Entry.
- Ang mga kabataang nakakaranas ng kawalan ng tahanan ay maaaring tumanggap ng pagtatasa ng Coordinated Entry sa pamamagitan ng pagbisita alinman sa isang Adult Access Point o Access Point for Youth. <http://hsh.sfgov.org/services/coordinated-entry-for-youth/>

Bakit 888 Post Street?

- Makabuluhang lawak (square footage)
- Malapit sa pampublikong transportasyon
- Kaparehong lugar ang Navigation Center sa mga partner na nagkakaloob ng may-kaugnayang mga serbisyo

Para sa higit na impormasyon sa napanukalang Navigation Center sa 888 Post Street, mangyaring bumisita sa aming website sa: <http://hsh.sfgov.org/overview/notices/>